

## 7 GLOSARIOS

### 7.1 GLOSARIO GENERAL

*Abacería:* Puesto o tienda donde se venden al por menor aceite, vinagre, legumbres secas, bacalao, etc.

*Acanalador:* Cepillo para hacer ranuras.

*Achaflanado:* Cuando las patas o los miembros salientes se colocan en ángulo a la esquina de un mueble.

*Aceña:* Rueda hidráulica. Molino harinero de agua situado en el cauce de un río.

*Acoplar:* Voz que usan los carpinteros que vale tanto como ajustar y unir una tabla con otra con tanta igualdad que apenas se conoce la unión y juntura.

*Ahijado:* Asiento de forma trapecial.

*Albura:* Parte exterior más joven del leño, generalmente de color más claro que el resto.

*Almocrebe:* Del árabe *Al mukari*, el alquilador. Arriero de mulos.

*Anaquelel:* Estante, entrepaño.

*Arca encorada:* Arca cubierta de cuero y con refuerzos de hierro.

*Arca ensayalada:* Arca forrada de paño, terciopelo, etc.

*Arquilla:* Arca pequeña.

*Arqueta:* Arca pequeña.

*Arquimesa:* Arca subdividida en cajones.

*Azófar:* Latón.

*Banco:* Asiento con respaldo o sin él donde pueden sentarse varias personas.

*Barrote:* Balaustre cruzado entre otros para dar mayor fortaleza.

*Bastidor:* Armadura que deja en su interior un hueco sobre el que se tiende algo que se sujeta en ella. Conjunto de largueros y peinazos que forman la armadura de un mueble. Armazón de madera sobre el que se atiranta el asiento de sillones y sillas, fijo o desmontable. Armazón sobre el que se montan diferentes partes de un mueble.

*Biedermeier:* Término alemán utilizado para denominar tanto el período comprendido entre 1815 y 1848, como el estilo decorativo que adquirió popularidad en Alemania, Austria y Escandinavia desde 1820 hasta 1840. Caracterizado por muebles sólidos y sencillos, en maderas claras. El término Biedermeier tiene su origen en una caricatura aparecida en los periódicos de la época y que ridiculizaba a la burguesía inculta.

*Cepillo*: Herramienta de ebanista formado por un prisma de madera en cuya cara inferior sobresale una cuchilla para labrar la madera.

*Cepillo bocel*: Cepillo o garlopa con cuchilla curva que sirve para hacer molduras en la madera.

*Chambrana*: ( G.C.: *traviesa*) Del antiguo Francés. Cada uno de los travesaños que unen entre sí las partes de una silla, de una mesa o de otro mueble, para darles mayor seguridad.

*Chapeado*: Lámina muy fina, casi siempre de madera, que se aplica a la superficie de un mueble.

*Charnela*: Gozne, bisagra, perno.

*Cincha*: Tiras o bandas de cáñamo que se entrecruzan debajo de los asientos.

*Cómoda*: Mueble con tablero de mesa y tres o cuatro cajones que ocupan todo el frente y sirve para guardar la ropa.

*Copete*: (G.C.: *Penacho*). Adorno que suele ponerse en la parte superior de los espejos, sillones y otros muebles. Travesaño superior de los taburetes.

*Cordobán*: Piel de cabra curtida. Eran famosas las que se fabricaban en Córdoba.

*Credencia*: Aparador en que se ponían los frascos de vino o de agua.

*Cuarterón*: Cada uno de los tableros en que queda subdividida una puerta por los largueros y peinazos.

*Cuarto bocel*: Moldura convexa cuya sección es un cuarto de círculo.

*Duramen*: Parte más seca, compacta y de color más oscuro por lo general del tronco de un árbol.

*Embarrotar*: De abarrotar, apretar o fortalecer con barrotes alguna cosa.

*Embutir*: Atestar una cosa dentro de otra.

*Encorar*: Forrar de cuero cualquier mueble.

*Engargolar*: Ensambladura. Trabazón de lengüeta y ranura que une dos piezas de madera. Ajustar las piezas que tienen gárgoles.

*Enrasar*: Hacer que quede plana y lisa la superficie de un mueble.

*Ensayalar*: Forrar de tejido cualquier mueble.

*Ensamblar*: Unir maderos entre sí sin necesidad de elementos auxiliares, mediante cortes que permiten encajar unas maderas en otras.

*Escabel*: Tarima pequeña para apoyar los pies. Asiento pequeño sin respaldo.

*Escanillo*: Gaveta pequeña. Lugo// Compartimento en las arcas antiguas.

*Escaño*: Banco con respaldo. Arca de asiento. Asiento de madera en forma de banco, con respaldo y brazos, a veces con un arcón en el asiento.

*Escofina*: Lima grande de dientes gruesos que los carpinteros usan para limpiar y

la cornisa. Pieza estructural de un mueble que une la parte superior de las patas por debajo de la tapa o asiento.

*Fiadores*: Pieza con que se afirma una cosa para que no se mueva.

*Formón*: Escoplo grande de hierro que sirve para desbastar la madera.

*Frailero*: Nombre dado a cierto tipo de sillón del Renacimiento español.

*Gallón*: Redondo. De corte redondo.

*Garlopa*: Cepillo grande y con puño para igualar la superficie de la madera.

*Gárgol*: Ranura en que se encaja el canto de una pieza.

*Gaveta*: Hondilla generalmente de madera que utilizaban los pastores. Artesa para diversos usos domésticos. Cajón corredizo de cualquier clase de mueble.

*Gozne*: Herraje articulado formado por dos planchas articuladas entre sí con que se fijan las hojas de las puertas y ventanas al quicial para que, al abrirlas o cerrarlas giren sobre aquel. "Dos piezas de metal enlazada una con otra en un eje del mismo metal en que se mueven y sirven para todo aquello que se cierra y se abre.

Hácese también en forma de anillos contrapuestos con sus extremos para fijarlos", (Covarrubias.)

*Gramil*: Instrumento de carpintería y otros oficios que sirve para trazar líneas paralelas al borde de una pieza escuadrada.

*Guadamecías*: Cuero de carnero adobado y adornado con dibujos con pintura o relieve.

*Gubia*: Formón de acero delgado en forma de media caña y con un borde cortante para labrar superficies curvas acanaladas.

*Guillame*: Cepillo muy estrecho en el cual la cuchilla sale hasta los bordes. Se utiliza para rebajes en las aristas y superficies o molduras muy estrechas.

*Inglete*: Ensamble en ángulo de 45° para unir dos maderas perpendiculares.

*Labrar*: En madera, trabajar sus caras, generalmente con cepillo, para dejarlas totalmente planas.

*Larguero*: Pieza de madera colocada verticalmente para servir de sostén. Cada uno de los dos palos o barrotes que se ponen a lo largo de una obra de carpintería, ya sea unidos con los demás de la pieza, ya separados; como los de las camas, ventanas, bastidores, etc.

*Lengüeta*: Espiga prolongada a lo largo de una pieza que se encaja en la ranura de otra.

*Locero*: Estante para la loza.

*Locero de colgar*: Especie de espetera que sirve para escurrir y guardar la loza

*Marquetería*: Género de trabajo que se hace recortando una chapa de madera con

*Panel:* Cada una de las porciones lisas, limitadas por molduras, pilares, etc., que se encuentran en las grandes superficies de los muebles.

*Peinazo:* (G.C. *Traviesa*). Pieza que cruza de un larguero a otro de las puertas y ventanas formando las divisiones en cuarterones. Listón o madero que atraviesa entre los largueros para formar los cuarterones.

*Peltre:* Aleación de cinc, plomo y estaño.

*Penacho:* Ver Copete.

*Peto:* En Gran Canaria, travesaño central del respaldo de los taburetes.

*Pinsapo:* Del latín *pinus* y *sapinus* (sabino). Árbol del género del abeto de 20 a 25 m de altura, con corteza blanquecina, flores monoicas, hojas cortas esparcidas y casi punzantes que persisten durante muchos años, y piñas derechas más gruesas que las del abeto. Aunque extendido por toda Europa como árbol de adorno, sólo es espontáneo en una parte de la Serranía de Ronda.

*Platabanda:* Ornamento de arquitectura liso y poco ancho que suele rodear los cuarterones.

*Rayo de Júpiter:* Ensamble destinado a unir piezas sometidas a esfuerzos o tracción.

*Repisa:* Estante, placa de madera u otro material que tiene más longitud que vuelo y sirve para sostener objetos.

*Riga:* Madera muy dura y fuerte. Una variedad de pino llamada riga. Tea. En Canarias se denomina así al pino báltico cuya madera arde muy bien. Madera muy resinosa de una variedad del pino

*Rodezno:* Rueda hidráulica con paletas curvas y eje vertical.

*Secrétaire:* Término francés utilizado para designar todo tipo de escritorios.

Originalmente se atribuía sólo a aquellos donde se guardaban papeles y documentos detrás de un tablero corredizo. En Gran Bretaña un secreter es un compartimiento de escritura extraíble oculto bajo un cajón.

*Sobina:* Cuña. Clavija de madera gruesa y de forma cilíndrica que se usa para asegurar los ensambles a caja y espiga cuando no conviene usar clavos. Se coloca taladrando el conjunto del ensamble lateralmente y debe ser de madera más dura que la de las piezas enlazadas.

*Taburete:* Del francés *tabouret*. Asiento sin brazos ni respaldo, para una persona. Silla con el respaldo muy estrecho, guarnecida de vaqueta, terciopelo, etc. Escabel para apoyar los pies o para otro uso. En Canarias, un tipo particular de silla tradicional, o , por extensión, en ambientes rurales, cualquier silla.

*Tacha:* Del francés *tache*. Especie de clavo pequeño mayor que la tachuela común.

*Vaqueta*: Cuero de ternera curtido y adobado.

*Violero*: Carpintero dedicado a la construcción de instrumentos musicales.

*Zapata*: Madero horizontal apeado en medio para fortificar otro que está en la misma dirección encima de él. Se pone también bajo los puntales a otros maderos fijos en tierra para asegurarlos mejor y que sirven de calzos.

*Zócalo*: Cuerpo inferior liso o moldurado de un mueble que lo remata y lo separa del suelo.

## 7.2 GLOSARIO DE TÉRMINOS DE CARPINTERÍA Y MOBILIARIO USADOS EN GRAN CANARIA

*Abanico*: Motivo decorativo con técnica de talla y recorte. El tallado se hace con buril o gubia. También se le denomina rosa, sol, medio sol, rosa del centro.

*Aleta*: Tabla que cubre el bastidor del mueble con función decorativa.

*Canutillo* (Cepo, gola): Es una moldura que se hace hoy con una fresadora que se llama trompo, antes se hacía con cepillo.

*Corredor*: Estantería. Estantes superiores del locero.

*Cresta de gallo*: Ensamble de cola de milano ornamental usado en las cajas de cedro. El término es más frecuente en Tenerife que en Gran Canaria.

*Decoración vegetal*: Tallado sobrepuesto. Presente en los zócalos de las cómodas de influencia inglesa.

*Destiladera*: Tallero. Mueble donde se coloca la piedra de destilar. El uso del término es más frecuente en Tenerife que en Gran Canaria.

*Diente de perro*: Ensamble de cola de milano ornamental utilizada en las cajas de cedro.

*Diente de sierra*: Talla o recorte que se realiza en cornisas y arcos de talleres, traviesas de loceros y en los faldones de las mesas tocineras. Son grecas realizadas con forma de dientes de sierra. También se le denomina picado, picadillo canario, dientes o piquitos.

*Engrudo*: Cola de pegar.

*Ensamble cola milano ornamental*: Ensamble a media madera exclusivo de las cajas de cedro. También se le denomina diente de perro, mallete cubano, mallete visto, cresta de gallo, diente de cuchillo, mallete de abanico o de La Habana.

*Fechadura*: Cerradura.

*Galerías*: Estantes superiores del locero.

*Geométrico combinado* (Rayulado): Rayado realizado con compás, gubia o rayuela (tacha larga de 10 cm. con la punta terminada en gancho como las agujas de barbilla). Presenta figuras geométricas combinadas entre sí y aparece en el frontis de las cajas.

*Locero*: Mueble contenedor donde se expone la vajilla.

*Locero de colgar*: Mueble donde se coloca la vajilla después del lavado para que escurra el agua.

*Lira*: Técnica mixta de calado y volteado exclusivo de la silla *vitoriera*. En Tenerife se le llama peineta o peine a la parte del centro. Es una celosía decorativa.

inglesa.

*Roseta*: Motivo de talla y recorte (volteado y tallado) realizado con buril y gubia. Se encuentra en los taburetes. También se le denomina rosa, sol, roseta, rosetón, flor, rosa del centro, abanico doble.

*Ondas*: Recortado, picado y volteado propio de las traviesas (aletas) de los talleres y mesas tocineras. También se le conoce como trébol.

*Ondas del faldón delantero*: Recortado y volteado del faldón frontal del asiento de los taburetes. También se le conoce como *pico*.

*Ondas lobuladas*: Volteado, picado y recortado en traviesas (aletas) de los talleres y mesas tocineras.

*Pata de revoltón*: Terminación en espiral de las patas de un mueble. Se realiza con volteado y tallado sobre la madera hecho con el sinfín. Está presente en las patas de las cómodas y mesas llamadas de *San Antonio*. También se le conoce como galleta. Se utiliza en mesas renacentistas y barrocas en España.

*Pila*: Tallero. Mueble donde se coloca la piedra de destilar. A veces, se llama así solo a la piedra de destilar.

*Piquitos*: Motivo decorativo. Es una talla de borde y superficie que forma grecas.

*Recortado de los zócalos de las cómodas*: Volteado o recortado de los zócalos de los muebles rústicos.

*Silla Vitoriera*: Nombre que se da en las Islas Canarias a un tipo de silla de estilo inglés colonial.

*Silla de lira*: Silla vitoriera.

*Tallero*: Mueble donde se coloca la piedra para destilar (filtrar) agua y el bernegal que la recoge.

*Uñas*: Tallado realizado con gubia, presente en los montantes de talleres, mesas, etc.

*Uña guanche*: Término con el que llaman algunos carpinteros en Gran Canaria al motivo decorativo llamado uña.